

## DEUTSCH BETRIEBSANLEITUNG FÜR LED KONVERTER 1002082

- Arbeiten am elektrischen Anschluss nur durch zugelassene Elektrofachkraft!
- Örtliche Bestimmungen beachten!
- Stromversorgung bzw. Anschlussleitung spannungsfrei schalten.
- Während der gesamten Dauer der Installation muss die Anschlussleitung spannungsfrei bleiben! Ein Anschluss unter Spannung zerstört die LED!
- Bei vorausgegangenem Betrieb kann sekundärseitig Restspannung vorhanden sein. Entweder 10 Min. warten oder Sekundärausgang am abgeschalteten(!) Gerät kurzschließen um Restspannung zu entfernen (LED dürfen nicht angeschlossen sein!).
- LED dürfen nicht sekundärseitig geschaltet werden.
- Leistung des Konverters beachten und nicht überschreiten.
- Auf korrekten Anschluss an den Klemmen achten.
- Auf korrekte Befestigung der Primär- und Sekundärleitungen in den Zugentlastungen achten.
- Primär- und Sekundärleitungen immer kreuzungsfrei verlegen.
- Max. Länge der Ausgangsleitung von 2 m nicht überschreiten.
- Gehäuse nicht öffnen (Schutz gegen Berührung aktiver Teile).
- Nicht verändern oder modifizieren.
- Produkt nicht abdecken. Luftzirkulation nicht beeinträchtigen.
- Nur in trockenen Innenbereichen betreiben.
- Betrieb in überhöhter Umgebungstemperatur und Fremderwärmung verkürzt die Lebensdauer. Für Wärmeabfuhr sorgen. Umgebungstemperatur (ta) und Gehäusetemperatur (tc) dürfen nicht überschritten werden.
- Bei Übertemperatur (> 110°C) wird der Konverter funktionsuntüchtig. Es erfolgt keine Netzabschaltung. Nach Abkühlung geht der Konverter automatisch wieder in den Betrieb.
- Bei Kurzschluss oder Überlast wird der Konverter funktionsuntüchtig. Es erfolgt keine Netzabschaltung. Nach Beheben des Fehlers geht der Konverter automatisch wieder in den Betrieb.

Technische Daten			
Nennspannung			220V-240V-50/60Hz
Schutzklasse			II
Sendefrequenz			2,4GHz (Zigbee 3.0)
Sendeleistung			10mW
Dimmbereich			10 – 100%
Leerlauficherheit			<input checked="" type="checkbox"/>
Umgebungstemperatur (ta)			-20°C...+40°C
Gehäusetemperatur (tc)			85°C
Leitungskonfektionierung	Leitungsquerschnitt	PRI	0,75-1,5 mm <sup>2</sup>
		SEC	0,5-0,75mm <sup>2</sup>
	Abisolierlänge	PRI	7 mm
		SEC	7 mm

DIP SWITCH				
1	2	Konstanter Ausgangsstrom	Ausgangsspannung	Teillastbereich
		350mA	30 - 42V	10,5 - 15W
		500mA	20-30V	10 – 15W
		700mA	15-20V	10,5 – 14W

Hiermit erklärt die SLV GmbH, dass der hier beschriebene Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar.  
Das Produkt darf in allen EU-Staaten vertrieben werden.  
[www.slv.com/jump/1002082](http://www.slv.com/jump/1002082)

## ENGLISH OPERATING MANUAL FOR LED DRIVER 1002082

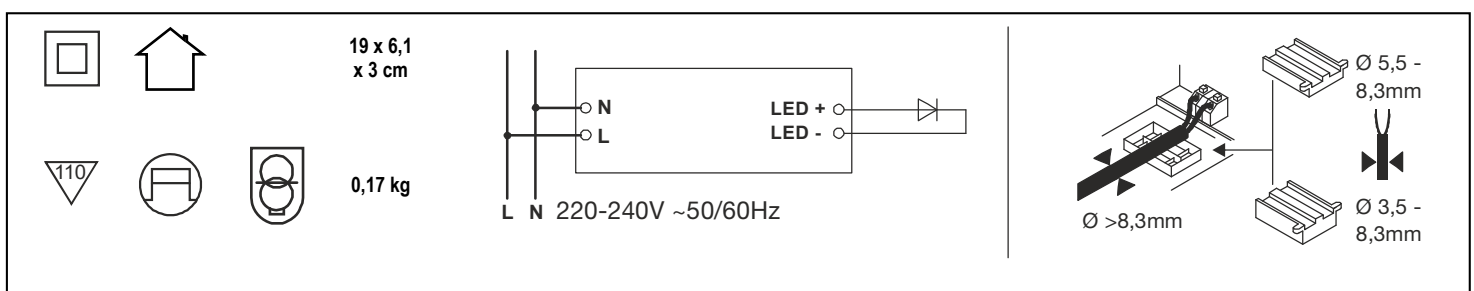
- Working on the electrical connection only by an approved electrician.
- Note local regulations!
- Switch off the mains and connection lead!
- Keep the whole installation off power until the work is completely finished. A connection with the power on will destroy the LED!
- There might be a residual tension on the secondary side when operated before. Either wait 10 min. or short-circuit the secondary output on the switched off device to remove the tension (LEDs may not be connected!).
- LED may not be switched on the secondary side.
- Note the power of the converter, it may not be exceeded.
- Note the correct connection to the clamps.
- Note the correct attachment of the primary and secondary wires on the strain reliefs.
- Do not cross primary and secondary wires.
- The maximum length of the secondary wires may not exceed 2 m.
- Do not open the housing, it protects against touching active parts.
- Do not modify.
- Do not cover. Do not impair free air circulation. Produkt nicht abdecken.
- Operate only in dry indoor areas.
- Operation in excess ambient temperature or external heat reduces the operating life-time. Provide heat transfer. Ambient temperature(ta) and housing temperature(tc) may not be exceeded.
- The converter stops working in case of excess heat (>110°C). Mains is not switched off. After cooling-down the converter starts working again.
- The converter is switched off automatically when a short circuit or overload appears. The load circuit is not separated! When the defect is eliminated the converter starts working again.

Technical data			
Rated supply voltage			220V-240V-50/60Hz
Safety class			II
Radio frequency			2,4GHz (Zigbee 3.0)
Transmitting power			10mW
Dimming range			10 – 100%
No-load security			<input checked="" type="checkbox"/>
Ambient temperature (ta)			-20°C...+40°C
Housing temperature (tc)			85°C
Wire preparation	Line cross section	PRI	0,75-1,5 mm <sup>2</sup>
		SEC	0,5-0,75mm <sup>2</sup>
	Wire preparation	PRI	7 mm
		SEC	7 mm

DIP SWITCH				
1	2	Constant output current	Output voltage	Partial load range
		350mA	30 - 42V	10,5 - 15W
		500mA	20-30V	10 – 15W
		700mA	15-20V	10,5 – 14W

Hereby, SLV GmbH declares that the radio equipment described here is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address.

This radio equipment may be distributed in all countries of the EU.  
[www.slv.com/jump/1002082](http://www.slv.com/jump/1002082)



## FRANÇAIS MODE D'EMPLOI POUR CONVERTISSEUR LED 1002082

- Les travaux de branchement doivent être effectués uniquement par un électricien professionnel agréé.
- Tenir compte des dispositions locales !
- Mettre l'alimentation électrique ou le câble de connexion hors tension.
- Le câble de connexion doit rester hors tension durant toute la durée de l'installation ! Tout raccordement sous tension entraîne la destruction de la LED !
- En cas de fonctionnement antérieur, il peut persister une tension résiduelle du côté secondaire. Attendre 10 min. ou mettre en court-circuit la sortie secondaire sur l'appareil éteint (!) pour éliminer la tension résiduelle (les LED ne doivent pas être déjà raccordées !).
- Les LED ne doivent pas être raccordées du côté secondaire.
- Respecter la puissance du convertisseur en veillant à ne pas la dépasser.
- Veiller à effectuer un raccordement correct aux bornes.
- Veiller à fixer correctement les câbles primaires et secondaires dans les serre-câbles.
- Toujours poser les câbles primaires et secondaires sans les croiser.
- Ne pas dépasser la longueur maximale de 2 m du câble de sortie.
- Ne pas ouvrir le boîtier (protection contre le contact avec les parties sous tension),
- Ne pas altérer ni modifier.
- Ne pas couvrir le produit. Ne pas entraver la circulation de l'air.
- Utiliser uniquement à l'intérieur, dans un endroit sec.
- Le fonctionnement à température ambiante élevée et à proximité d'un chauffage raccourcit la longévité du produit. Assurer l'évacuation de la chaleur. Ne pas dépasser la température ambiante (ta) ni la température du boîtier (tc).
- Une température trop élevée (>110°C) rend le convertisseur inutilisable. Il n'y a pas de mise hors tension. Le convertisseur se remet automatiquement en service après refroidissement.
- Tout court-circuit ou surtension rend le convertisseur inutilisable. Il n'y a pas de mise hors tension. Le convertisseur se remet automatiquement en service après suppression de l'erreur.

Dates techniques			
Tension nominale			220V-240V~50/60Hz
Classe de protection			II
Fréquence d'émission			2,4GHz (Zigbee 3.0)
Puissance d'émission			10mW
Plage de gradation			10 – 100%
Protection contre une marche à vide			<input checked="" type="checkbox"/>
Température ambiante (ta)			-20°C...+40°C
Température de boîtiers (tc)			85°C
Câbles	La coupe transversale de la ligne	PRI	0,75-1,5 mm <sup>2</sup>
		SEC	0,5-0,75mm <sup>2</sup>
	Longueur de Câble isolée	PRI	7 mm
		SEC	7 mm

DIP SWITCH				
1	2	Courant de sortie	Tension de sortie	Etendue de surcharge partielle
		350mA	30 - 42V	10,5 - 15W
		500mA	20-30V	10 – 15W
		700mA	15-20V	10,5 – 14W

SLV GmbH déclare par la présente que le type de dispositif radio décrit ici satisfait à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante.  
Le produit peut être distribué dans tous les états membres de l'UE.  
[www.slv.com/jump/1002082](http://www.slv.com/jump/1002082)

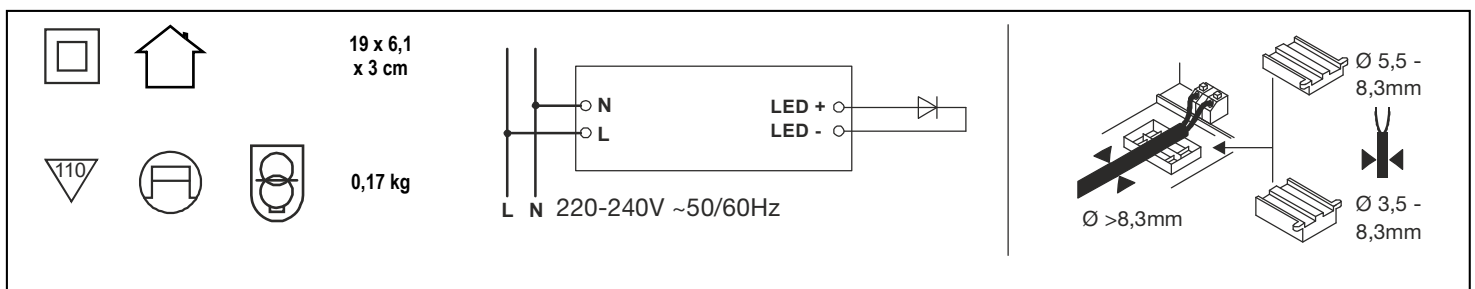
## ESPAÑOL INSTRUCCIONES DE SERVICIO PARA CONVERTIDOR LED 1002082

- ¡Los trabajos en la conexión eléctrica deberán ser llevadas a cabo exclusivamente por personal técnico eléctrico autorizado!
- ¡Deben respetarse las normativas legales!
- Desconectar la tensión de la alimentación de corriente y del cable de conexión.
- ¡Durante toda la duración de la instalación debe estar desconectada la alimentación de corriente!
- ¡Una conexión sometida a tensión destruye el LED!
- Una vez terminado el funcionamiento puede existir tensión residual secundaria. ¡Esperar 10 min. o bien desconectar la salida secundaria! Cortocircuitar el aparato para eliminar la tensión residual (¡Los LED no deben estar conectados!).
- Los LED no deben conectarse del lado secundario.
- Téngase en cuenta la potencia del convertidor y no exceder.
- Téngase en cuenta la correcta conexión de los bornes.
- Debe tenerse en cuenta que la fijación de las líneas primarias y secundarias en las abrazaderas de retención sea la correcta.
- Las líneas primarias y secundarias se tenderán siempre sin cruzarlas.
- No exceder la longitud máxima de la línea de salida de 2 m.
- No abrir la carcasa (protección contra contacto con piezas activas).
- Ni modificar ni transformar.
- No cubrir el producto. No impedir la circulación del aire.
- Operar exclusivamente en áreas interiores.
- Un funcionamiento con excesiva temperatura ambiente y calor externo acorta la vida útil. Proporcionar una buena disipación del calor. Nunca deben sobrepasarse la temperatura ambiente (ta) ni la temperatura de la carcasa (tc).
- En caso de exceso de temperatura (>110°C) el convertidor no podrá funcionar. No se produce una desconexión de la red. Después de enfriarse, el convertidor volverá a funcionar automáticamente.
- En caso de cortocircuito o sobrecarga el convertidor no podrá volver a funcionar. No se produce una desconexión de la red. Una vez subsanado el error, el convertidor volverá a funcionar automáticamente.

Datos Técnicos			
Tensión nominal			220V-240V~50/60Hz
Margen de carga parcial			II
Corriente de salida			2,4GHz (Zigbee 3.0)
Tensión secundaria			10mW
Área de dimmer			10 – 100%
Seguridad de tiempo muerto			<input checked="" type="checkbox"/>
Temperatura ambiente (ta)			-20°C...+40°C
Temperatura de caja (tc)			85°C
Cables	Corte transversal del cable	PRI	0,75-1,5 mm <sup>2</sup>
		SEC	0,5-0,75mm <sup>2</sup>
	Longitud de aislamiento	PRI	7 mm
		SEC	7 mm

DIP SWITCH				
1	2	Corriente de salida	Tensión de salida	Margen de carga parcial
		350mA	30 - 42V	10,5 - 15W
		500mA	20-30V	10 – 15W
		700mA	15-20V	10,5 – 14W

Por la presente, la empresa SLV GmbH declara que el modelo de equipo radioeléctrico aquí descrito cumple con la normativa 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad europea está disponible en la siguiente página web.  
El uso del producto está permitido en todos los estados europeos.  
[www.slv.com/jump/1002082](http://www.slv.com/jump/1002082)





## ITALIANO

### ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO PER CONVERTITORE LED 1002082

- I lavori sul collegamento elettrico vanno eseguiti solo da elettricisti!
- Rispettare le norme locali!
- Eliminare l'alimentazione elettrica o scollegare il cavo di collegamento.
- Per tutta la durata dell'installazione, il cavo di collegamento deve essere scollegato e privo di corrente! Un collegamento sotto tensione rovina i LED!
- In caso di utilizzo precedente potrebbe essere presente una tensione residua. Attendere 10 minuti, oppure cortocircuitare l'uscita secondaria sull'apparecchio spento(!) per eliminare la tensione residua (i LED non devono essere collegati!).
- I LED non possono essere azionati sul lato secondario.
- Rispettare la potenza del convertitore e non superarla.
- Verificare che i morsetti siano ben collegati!
- Verificare che i cavi primario e secondario siano correttamente fissati agli scarichi del ramo secondario.
- Posare il cavo primario e secondario senza incroci.
- Non superare la lunghezza max del cavo di uscita di 2 m.
- Non aprire l'alloggiamento (protezione dal contatto con componenti attivi).
- Non alterare né modificare.
- Non coprire il prodotto. Non impedire la circolazione dell'aria.
- Azionare soltanto in ambienti chiusi all'asciutto.
- L'azionamento con temperatura ambiente eccessiva e riscaldamento esterno abbrevia la durata. Verificare che venga espulso il calore. Non superare la temperatura ambiente (ta) e la temperatura dell'alloggiamento (tc).
- In caso di sovratemperatura (>110°C) il convertitore non funziona. Non avviene alcuna disattivazione della rete. Dopo il raffreddamento, il convertitore si rimette in funzione.
- In caso di cortocircuito o sovraccarico il convertitore non funziona. Non avviene alcuna disattivazione della rete. Dopo aver eliminato il guasto, il convertitore si rimette in funzione.

Scheda tecnica			
Tensione nominale			220V-240V~50/60Hz
Classe di protezione			II
Frequenza di trasmissione			2,4GHz (Zigbee 3.0)
Potenza di trasmissione			10mW
Dimming gamma			10 – 100%
Idle sicurezza			<input checked="" type="checkbox"/>
Temperatura ambiente (ta)			-20°C...+40°C
Caso di temperatura (tc)			85°C
Confezionamento dei cavi	Sezione trasversale	PRI	0,75-1,5 mm <sup>2</sup>
		SEC	0,5-0,75mm <sup>2</sup>
	Lunghezza di spellatura	PRI	7 mm
		SEC	7 mm

DIP SWITCH				
1	2	Uscita in corrente costante	Tensione di partenza	Parte del carico
		350mA	30 - 42V	10,5 - 15W
		500mA	20-30V	10 – 15W
		700mA	15-20V	10,5 – 14W

La SLV GmbH dichiara con la presente che il tipo di apparecchiatura radio qui descritto è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo internet.  
Il prodotto può essere utilizzato in tutti i paesi dell'Unione Europea.  
[www.slv.com/jump/1002082](http://www.slv.com/jump/1002082)

## NEDERLANDS

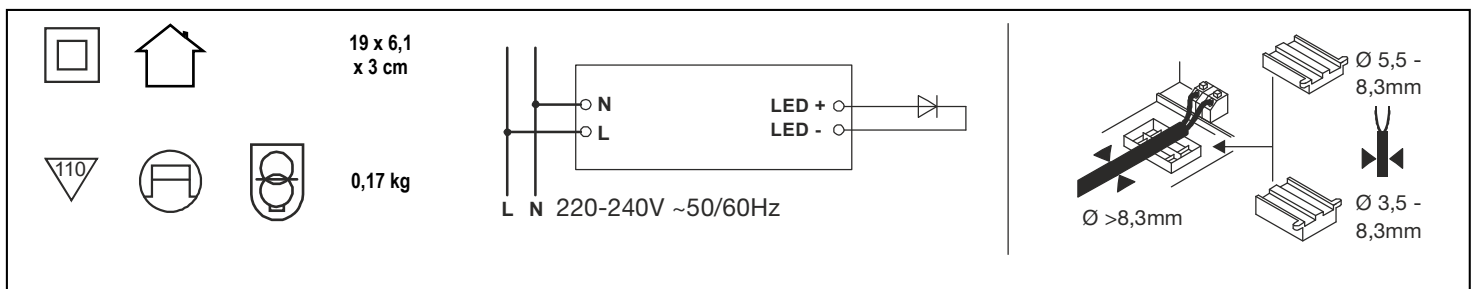
### GEBRUIKSHANDLEIDING VOOR LED CONVERTERER 1002082

- Elektrische aansluitingen mogen uitsluitend door een erkende elektromonteur worden uitgevoerd.
- Neem de lokale voorschriften in acht.
- Maak de voeding resp. aansluitkabel spanningsvrij.
- Tijdens de volledige duur van de installatie moet de aansluitkabel spanningsvrij blijven. Bij aansluiting onder spanning gaat de led stuk!
- Bij voorafgaand gebruik kan aan de secundaire kant restspanning aanwezig zijn. Wacht 10 minuten of sluit de secundaire kant kort op het uitgeschakeld (!) apparaat om restspanning te verwijderen (leds mogen niet aangesloten zijn!).
- Leds mogen niet aan de secundaire kant geschakeld worden.
- Let op het vermogen van de converter en overschrijd dit niet.
- Let op de juiste aansluiting van de klemmen.
- Bevestig de primaire en secundaire kabels correct in de trekontlastingen.
- Zorg dat de primaire en secundaire kabels elkaar niet kruisen.
- De max. lengte van de uitgangskabel is 2 m. Overschrijd deze lengte niet.
- Open de behuizing niet. De behuizing beschermt tegen aanraking van actieve componenten.
- Niet wijzigen of aanpassen.
- Product niet afdekken. Voor voldoende luchtcirculatie zorgen.
- Alleen in droge ruimten binnenshuis gebruiken.
- Gebruik bij een verhoogde omgevingstemperatuur en externe verwarming verkort de levensduur. Zorg dat de warmte afgevoerd kan worden. Omgevingstemperatuur (ta) en behuizingstemperatuur (tc) mogen niet overschreden worden.
- Bij een te hoge temperatuur (>110°C) stopt de converter met werken. De stroomtoevoer wordt niet uitgeschakeld. Zodra de converter afgekoeld is, begint hij automatisch weer te werken.
- Bij kortsluiting of overbelasting stopt de converter met werken. De stroomtoevoer wordt niet uitgeschakeld. Zodra de storing verholpen is, begint de converter automatisch weer te werken.

Technische gegevens			
Genoemde spanning			220V-240V~50/60Hz
Beschermklasse			II
Zendfrequentie			2,4GHz (Zigbee 3.0)
Zendvermogen			10mW
Dimbereik			10 – 100%
Leegloopveiligheid			<input checked="" type="checkbox"/>
Omgevingstemperatuur (ta)			-20°C...+40°C
Kasttemperatuur (tc)			85°C
Aanpassen van het aansluitkabel	Dwarsdoorsnede van de geleider	PRI	0,75-1,5 mm <sup>2</sup>
		SEC	0,5-0,75mm <sup>2</sup>
	Isoatielengte	PRI	7 mm
		SEC	7 mm

DIP SWITCH				
1	2	Constante uitgangsstroom	Uitgangsspanning	Deellastbereik
		350mA	30 - 42V	10,5 - 15W
		500mA	20-30V	10 – 15W
		700mA	15-20V	10,5 – 14W

Hiermee verklaart SLV GmbH, dat het hier beschreven radiografische type voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking via het volgende internetadres.  
Het product mag in alle EU-lidstaten worden gedistribueerd.  
[www.slv.com/jump/1002082](http://www.slv.com/jump/1002082)



## DANSK INSTRUKTIONSVEJLEDNING FOR LED KONVERTEREN 1002082

- Alt arbejde på den elektriske tilslutning må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør!
- Tag hensyn til de lokale forskrifter!
- Strømforsyningen hhv. tilslutningsledningen skal gøres spændingsfrit.
- Tilslutningsledningen skal forblive spændingsfri i hele installationsforløbet. Ved tilslutning med tilført spænding odelægges LED'en!
- Når produktet forinden har været i brug, kan der være en restspænding på sekundærsiden. Enten vent i 10 minutter eller kortslut sekundæruddgangen ved slukket(!) apparat for at fjerne restspændingen (LED'er må ikke være tilsluttet!).
- Tænd/sluk af LED'er må ikke ske på sekundærsiden.
- Tag hensyn til omformerens effekt, som ikke må overskrides.
- Pas på korrekt tilslutning til klemmerne!
- Sørg for korrekt fastgørelse af primær- og sekundærledningerne i trækafastningerne.
- Primær- og sekundærledningerne skal altid lægges sådan, at de ikke krydser hinanden.
- Udgangsledningens maksimale længde på 2 m må ikke overskrides.
- Åbn ikke kabinettet (beskyttelse imod berøring af aktive dele).
- Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer.
- Produktet må ikke dækkes til. Luftcirkulationen må ikke indskrænkes.
- Må kun anvendes i tørre indendørs omgivelser.
- Drift ved forhøjet omgivelsestemperatur og ved opvarmning fra omgivelserne forkorter levetiden. Sørg for bortledning af varmen. Omgivelsestemperaturen (ta) og husets temperatur (tc) må ikke overskrides.
- Ved for høj temperatur (>110°C) fungerer omformeren ikke længere. Der sker ingen afbrydelse af strømforsyningen. Efter afkøling går omformeren automatisk i drift igen.
- Ved kortslutning eller overbelastning fungerer omformeren ikke længere. Der sker ingen afbrydelse af strømforsyningen. Efter afhjælpning af fejlen går omformeren automatisk i drift igen.

Tekniske data			
Nominel spænding			220V-240V~50/60Hz
Kapslingsklasse			II
Sendefrekvens			2,4GHz (Zigbee 3.0)
Sendeeffekt			10mW
Dæmpede rækkevidde			10 – 100%
Idle sikkerhed			<input checked="" type="checkbox"/>
Omgivende temperatur (ta)			-20°C...+40°C
Sag temperatur (tc)			85°C
Ledningsbeskaffenhed	Linjetværsnit	PRI	0,75-1,5 mm <sup>2</sup>
		SEC	0,5-0,75mm <sup>2</sup>
	Afisoleringslængde	PRI	7 mm
		SEC	7 mm

DIP SWITCH				
1	2	Konstant udgangsstrøm	Udgangsspænding	Dellast
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	350mA	30 - 42V	10,5 - 15W
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	500mA	20-30V	10 – 15W
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	700mA	15-20V	10,5 – 14W

Hermed erklærer SLV GmbH, at den her beskrevne funktionsanlægstype svarer til retningslinjen 2014/53/EU. EU-konformitetserklæringens fuldstændige tekst kan fås under følgende internetadresse.

Produktet må sælges i alle EU-lande.

[www.slv.com/jump/1002082](http://www.slv.com/jump/1002082)

## JĘZYK POLSKI INSTRUKCJA OBSŁUGI DLA KONWERTER LED 1002082

- Prace przy połączeniach elektrycznych muszą być wykonywane wyłącznie przez uprawnionego elektryka!
- Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami!
- Należy odłączyć zasilanie lub przewód przyłączeniowy od napięcia.
- Podczas instalacji przewód połączeniowy musi być cały czas odłączony od napięcia! Podłączenie przy włączonym napięciu spowoduje zniszczenie diod LED!
- W przypadku uprzedniej eksploatacji po stronie wtórnej może występować napięcie resztkowe. Aby usunąć napięcie resztkowe, należy odczekać 10 minut lub zewrzeć wyjście po stronie wtórnej na wyłączonym(!) urządzeniu (diody LED nie mogą być podłączone!).
- Diody LED nie mogą zostać podłączone po stronie wtórnej.
- Należy przestrzegać i nie przekraczać mocy konwertera.
- Sprawdź, czy zaciski zostały podłączone prawidłowo.
- Zadbaj o prawidłowe zamocowanie przewodów po stronie pierwotnej i wtórnej w uchwytach kablowych.
- Przewody po stronie pierwotnej i wtórnej należy układać bez krzyżowania.
- Nie wolno przekraczać maksymalnej długości przewodu wyjściowego, która wynosi 2 m.
- Nie otwierać obudowy (stanowi zabezpieczenie przed kontaktem z aktywnymi elementami).
- Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji.
- Nie przykrywaj produktu. Nie zakłócać obiegu powietrza.
- Do użytku wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Eksploatacja w podwyższonej temperaturze otoczenia lub przy nagrzewaniu z zewnątrz skracają żywotność urządzenia. Należy zadbać o odprowadzanie ciepła. Nie wolno doprowadzić do przekroczenia temperatury otoczenia (ta) i temperatury obudowy (tc).
- Zbyt wysoka temperatura (>110°C) uniemożliwia dalsze działanie konwertera. Nie następuje odłączenie sieci. Po ochłodzeniu konwerter uruchamia się ponownie automatycznie.
- Zwarcie lub przeciążenie uniemożliwia dalsze działanie konwertera. Nie następuje odłączenie sieci. Po usunięciu awarii konwerter uruchamia się ponownie automatycznie.

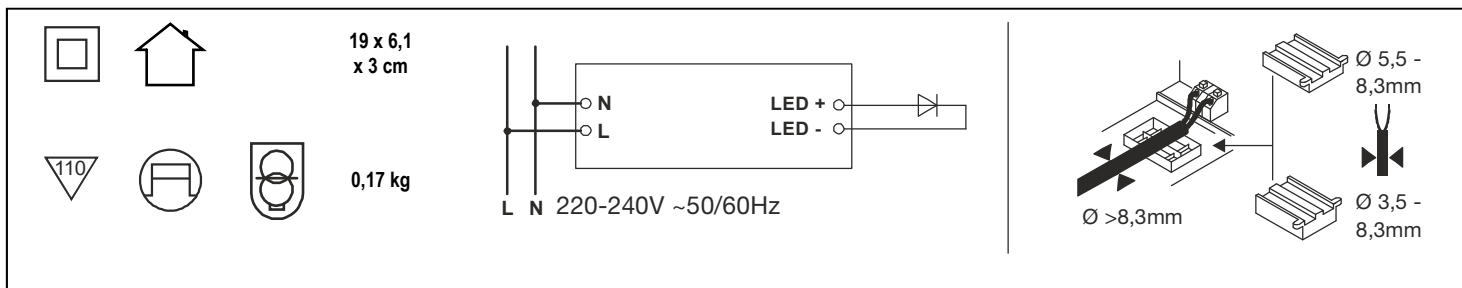
Dane techniczne			
Napięcie			220V-240V~50/60Hz
Klasa ochrony			II
Częstotliwość nadawcza			2,4GHz (Zigbee 3.0)
Moc nadawcza			10mW
Ściemnianie zakres			10 – 100%
Zabezpieczenie biegu jałowego			<input checked="" type="checkbox"/>
Temperatura otoczenia (ta)			-20°C...+40°C
Temperatura obudowy (tc)			85°C
Konfekcjonowanie łącza	Przekrój łącza	PRI	0,75-1,5 mm <sup>2</sup>
		SEC	0,5-0,75mm <sup>2</sup>
	Długość odizolowana	PRI	7 mm
		SEC	7 mm

DIP SWITCH				
1	2	Stály prąd	Napięcie wyjściowe	Przy częściowym obciążeniu
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	350mA	30 - 42V	10,5 - 15W
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	500mA	20-30V	10 – 15W
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	700mA	15-20V	10,5 – 14W

Niniejszym SLV GmbH oświadcza, że opisany tutaj typ urządzenia radiowego odpowiada wytycznej 2014/53/UE. Pełen tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod poniższym adresem internetowym.

Produkt może być rozprowadzany we wszystkich krajach UE.

[www.slv.com/jump/1002082](http://www.slv.com/jump/1002082)



# РУССКИЙ

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### СВЕТОДИОД ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ 1002082

- Работа с электрическим подключением разрешена только электрикам, имеющим допуск!
- Соблюдать местные положения!
- Выключить электропитание или снять напряжение с соединительного кабеля.
- В течение всего процесса установки в соединительном кабеле должно отсутствовать напряжение! Подключение под напряжением разрушит светодиод!
- Несколько секунд после выключения во вторичной цепи может сохраняться остаточное напряжение. Необходимо подождать 10 мин или выполнить короткое замыкание на вторичном выводе выключенного(!) устройства, чтобы снять остаточное напряжение (светодиоды должны быть отсоединены!).
- Не разрешается подключать светодиоды ко вторичной цепи.
- Учитывать мощность конвертера и не превышать ее.
- Следить за правильным подключением клемм.
- Следить за правильным закреплением проводов первичной и вторичной цепи в кабельных вводах.
- Первичные и вторичные линии всегда следует прокладывать без перекрещивания.
- Макс. длина выходной линии не должна превышать 2 м.
- Не открывать корпус (защита от прикосновения к активным частям).
- Не выполнять изменений или модификаций.
- Не накрывать продукт. Не мешать циркуляции воздуха.
- Эксплуатация разрешена только в сухих внутренних помещениях.
- Работа при повышенной температуре окружающей среды и внешний нагрев сокращает ресурс. Обеспечить теплоотвод. Не допускается превышение температуры окружающей среды (ta) и температуры корпуса (tc).
- При перегреве (>110°C) конвертер становится неработоспособным. Отключение сети не происходит. После охлаждения конвертер автоматически восстанавливает свою работу.
- При коротком замыкании или перегрузке конвертер становится неработоспособным. Отключение сети не происходит. После устранения неисправности конвертер автоматически восстанавливает свою работу.

Технические характеристики			
Номинальное напряжение			220V-240V~50/60Hz
Класс защиты			II
Частота передачи			2,4GHz (Zigbee 3.0)
Мощность передачи			10mW
диапазон регулировки яркости			10 – 100%
Предохранитель холостого хода			<input checked="" type="checkbox"/>
Температура окружающей среды (ТП)			-20°C...+40°C
Дело температуры (ТС)			85°C
Оконцевание проводов	Сечение провода	PRI	0,75-1,5 mm <sup>2</sup>
		SEC	0,5-0,75mm <sup>2</sup>
	Длина изоляции	PRI	7 mm
		SEC	7 mm

DIP SWITCH				
1	2	Постоянный выходной ток	Выходное напряжение	Часть нагрузки
		350mA	30 - 42V	10,5 - 15W
		500mA	20-30V	10 – 15W
		700mA	15-20V	10,5 – 14W

Настоящим компания SLV GmbH подтверждает, что описанный тип радиооборудования соответствует Директиве ЕС 2014/53/ .... Полный текст Декларации соответствия ЕС можно найти на сайте.

Продукт может продаваться во всех странах ЕС.

[www.slv.com/jump/1002082](http://www.slv.com/jump/1002082)

# SVENSKA

## BRUKSANVISNING FÖR

### LED KONVERTER 1002082

- Arbeten med elektriska anslutningar får endast göras av behörig elektriker!
- Observera lokala bestämmelser!
- Koppla bort strömförsörjningen resp. anslutningskabeln.
- Anslutningskabeln måste vara utan spänning under hela installationen! Att anslutna med tillkopplad spänning förstör LED:en!
- En sekundär restspänning kan fortfarande finnas från en tidigare användning. Vänta antingen 10 minuter eller kortslut sekundärutgången på den fränkopplade (!) produkten för att få bort restspänningen (LED:en får inte vara ansluten!).
- LED:en får inte kopplas sekundärt.
- Se till att konverterns effekt inte överskrids.
- Kontrollera korrekt anslutning på klämmorna.
- Se till att primär- och sekundärkablar sitter fast ordentligt i dragavlastningarna.
- Primär- och sekundärkablar får inte korsas varandra.
- Överskrid inte max.längden på 2 m för utgångskabeln.
- Öppna inte höljets (skyddar aktiva delar från beröring).
- Får inte ändras eller modifieras.
- Produkten får inte övertäckas. Luftcirkulationen får inte hindras.
- Använd endast i torra utrymmen.
- Livlängden förkortas om den används i alltför höga temperaturer och med extern uppvärmning. Se till att värmen kan avledas. Omgivningstemperaturen (ta) och höljets temperatur (tc) får inte överskridas.
- Vid alltför höga temperaturer (>110°C) slutar konvertern att fungera. Någon fränkoppling från nätet görs inte. När den svalnat av fungerar konvertern automatiskt igen.
- Vid kortslutning eller överbelastning slutar konvertern att fungera. Någon fränkoppling från nätet görs inte. När felet åtgärdats fungerar konvertern automatiskt igen.

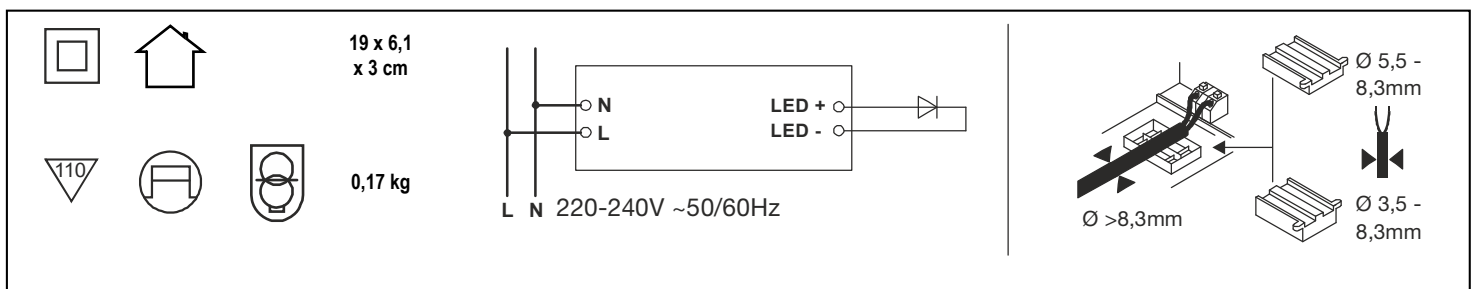
Tekniska data			
Märkspänning			220V-240V~50/60Hz
Skyddsklass			II
Sändningsfrekvens			2,4GHz (Zigbee 3.0)
Sändningseffekt			10mW
Dimmområde			10 – 100%
Tomgångssäkerhet			<input checked="" type="checkbox"/>
Omgivningstemperatur (ta)			-20°C...+40°C
Höljets temperatur (tc)			85°C
pLedningens konfektionering	Ledartvärsnitt	PRI	0,75-1,5 mm <sup>2</sup>
		SEC	0,5-0,75mm <sup>2</sup>
	Avisoleringslängd	PRI	7 mm
		SEC	7 mm

DIP SWITCH				
1	2	Konstant utgångsström	Konstant utgångsström	Dellastområde
		350mA	30 - 42V	10,5 - 15W
		500mA	20-30V	10 – 15W
		700mA	15-20V	10,5 – 14W

Härmed förklarar SLV GmbH, att den här beskrivna typen av radiostyrning motsvarar direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten för denna EG-försäkran om överensstämmelse är tillgänglig på följande internetadress.

Produkten får marknadsföras i alle EU-länder.

[www.slv.com/jump/1002082](http://www.slv.com/jump/1002082)



## TÜRKÇE LED KONVERTİSÖRÜ 1002082 İÇİN KULLANMA KILAVUZU

- Elektrik bağlantısı üzerindeki çalışmalar sadece yetkili bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır!
- Yerel yönetmelikleri dikkate alın!
- Güç kaynağını veya bağlantı hattını gerilimsiz hale getirin.
- Bağlantı hattı tüm kurulum süresi boyunca gerilimsiz kalmalıdır! Gerilim altında yapılan bir bağlantı LED'i bozar!
- Önceki işlemlen korumalı tarafta artık voltaj kalmış olabilir. Artık voltajı ortadan kaldırmak için ya 10 dakika bekleyin ya da bağlantı kesilmiş (!) konumdaki cihazı kısa devre yapın (LED'ler bağlı olmamalıdır!).
- LED'ler korumalı tarafta açılmamalıdır.
- Dönüştürücüyü vida delikleri üzerinden sıkıca vidalayın.
- Terminallere bağlantının doğru yapıldığından emin olun.
- Birincil ve ikincil kabloların gerilim önleyicilere doğru şekilde sabitlendiğinden emin olun.
- Birincil ve ikincil kabloları her zaman keşişmeden döşeyin.
- Çıkış hattının 2 m'lik maksimum uzunluğu aşılmamalıdır.
- Mahfazayı açmayın (etkin parçalara temas etmeye karşı koruma).
- Değiştirme veya yeniden ayarlama işlemi yapmayın.
- Ürünün üstünü örtmeyin. Hava dolaşımını engellemeyin.
- Sadece kuru kapalı alanlarda çalıştırın.
- Aşırı ortam sıcaklığında ve harici ısıtmada çalıştırma kullanım ömrünü kısaltır. Isının dağılmasını sağlayın. Ortam sıcaklığı (ta) ve mahfaza sıcaklığı (tc) aşılmamalıdır.
- Aşırı sıcaklıkta (> 110°C) dönüştürücü çalışmaz. Şebeke kapatılmaz. Soğuduktan sonra, dönüştürücü otomatik olarak tekrar çalışmaya başlar.
- Kısa devre veya aşırı yükte dönüştürücü çalışmaz. Şebeke kapatılmaz. Hatanın giderilmesinden sonra dönüştürücü otomatik olarak tekrar çalışmaya başlar.

Teknik veriler			
Nominal volta			220V-240V-50/60Hz
Koruma sınıfı			II
Verici frekansı			2,4GHz (Zigbee 3.0)
Verici frekansı			10mW
Dimmer alanı			10 – 100%
Rölanlı emniyeti			<input checked="" type="checkbox"/>
verilen çevre derecesini (ta)			-20°C...+40°C
Gövde sıcaklığı (tc)			85°C
Performans yoğunlaştırması	Performans kesiti	PRI	0,75-1,5 mm <sup>2</sup>
		SEC	0,5-0,75mm <sup>2</sup>
	Bantlama uzunluğu	PRI	7 mm
		SEC	7 mm

DIP SWITCH				
1	2	Sabit çıkış akımı	Çıkış gerilimi	Kısmi yük alanı
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	350mA	30 - 42V	10,5 - 15W
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	500mA	20-30V	10 – 15W
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	700mA	15-20V	10,5 – 14W

İşbu SLV GmbH şirketi, burada açıklanan telsiz cihazı tipinin 2014/53/ ... yönetmeliğine uygun olduğunu açıklar. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresi altında mevcuttur. Ürünün tüm AB ülkelerinde satışı yapılabilir.  
www.slv.com/jump/1002082

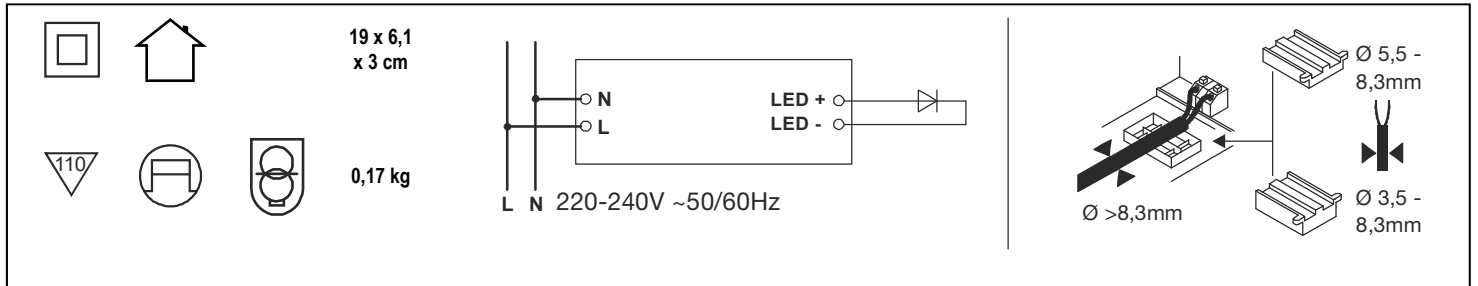
## MAGYAR KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LED TÁPEGYSÉG 1002082

- A villamos csatlakozáson munkát csak engedéllyel rendelkező villamos szakember végezhet!
- Vegye figyelembe a helyi előírásokat!
- Az áramellátást, illetve a csatlakozó vezetékét áramtalanítani kell.
- A telepítés teljes időtartama alatt feszültségmentesnek kell maradni a csatlakozó vezetéknek! A feszültség alatti csatlakoztatás tönkreteszi a LED-et!
- Az előzetes üzemelés esetén szekunder oldalon maradék feszültség lehet. Vagy 10 perccel kell várni, vagy a szekunder kimenetet lekapcsolt (!) készüléknél rövidebbre kell zárni, a maradék feszültség eltávolítására (a LED-ek nem szabad csatlakoztatva lenni!).
- A LED-eket nem szabad szekunder oldalon kapcsolni.
- Figyelembe kell venni és nem szabad túllépni a konverter teljesítményét.
- Ügyelni kell a kapcsolatokon a korrekt csatlakoztatásra.
- Ügyelni kell a primer és szekunder vezetéknek korrekt rögzítésére a hűzási tehermentesítésben.
- A primer és szekunder vezetéknek mindig keresztesztől mentesen kell fektetni.
- A kimeneti vezeték max. hossza nem lépheti túl az 2 m-t.
- A házát nem szabad kinyitni (aktívabb alkatrészek érintése elleni védelem).
- Nem szabad megváltoztatni, vagy módosítani.
- A terméket nem szabad letakarni. A levegő keringését nem szabad befolyásolni.
- Csak száraz belső tereket szabad üzemeltetni.
- A túl nagy környezeti hőmérséklet és külső melegítés mellett üzem le rövidíti az élettartamot. Gondoskodni kell a hőelvezetésről. A (ta) környezeti hőmérséklet és a (tc) házhőmérsékletet nem szabad túllépni.
- Túl magas hőmérséklet (> 110°C) esetén a konverter működéséptelenné válik. Nem történik hálózati lekapcsolás. A lehűtést követően a konverter automatikusan ismét üzembe lép.
- Zárlat, vagy túlterhelés esetén a konverter működéséptelenné válik. Nem történik hálózati lekapcsolás. A hiba megszüntetését követően a konverter automatikusan ismét üzembe lép.

Műszaki adatok			
Névleges feszültség			220V-240V-50/60Hz
Érintésvédelmi osztály			II
Adófrekvencia			2,4GHz (Zigbee 3.0)
Adóteljesítmény			10mW
Dimmelési tartomány			10 – 100%
Üresjárat védelem			<input checked="" type="checkbox"/>
Környezeti hőmérséklet (ta)			-20°C...+40°C
Burkolat hőmérséklet (tc)			85°C
Kábel	Vezeték keresztmetszet	PRI	0,75-1,5 mm <sup>2</sup>
		SEC	0,5-0,75mm <sup>2</sup>
	Kábel előkészítés	PRI	7 mm
		SEC	7 mm

DIP SWITCH				
1	2	Kimeneti áram	Kimeneti feszültség	Részleges terhelési tartomány
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	350mA	30 - 42V	10,5 - 15W
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	500mA	20-30V	10 – 15W
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	700mA	15-20V	10,5 – 14W

Az SLV GmbH kijelentni, hogy ez a rádiófrekvenciás eszköz megfelel a 2014/53/EU direktívának. Az EU konformitásról szóló nyilatkozat teljes szövege megtalálható a internet címen. Ez az eszköz az EU valamennyi tagállamában forgalmazható.  
www.slv.com/jump/1002082



# VALETO® APP

## DEUTSCH

### Einbindung in die VALETO® App

Voraussetzung: Das Gateway muss mit dem Mobilgerät verbunden sein. Das VALETO® Gerät muss ausgeschaltet sein.

- App öffnen → Konfigurieren → Basiskonfiguration → Öffnen für neue Geräte
- VALETO® Gerät einschalten
- Komponenten definieren antippen
- Entsprechende Komponente antippen – Das Blinken der angeschlossenen Beleuchtung signalisiert den Kopplungsprozess.
- Auf Wieder schließen tippen.

### Entfernen aus der VALETO® App

- App öffnen → Konfigurieren → Basiskonfiguration → Komponenten definieren
- Auf betreffende Komponente tippen und gedrückt halten.
- Auf Mülltonnensymbol tippen (obere rechte Ecke)

### Koppeln mit der VALETO® Fernbedienung (SLV 1002494)

Abstand zwischen Fernbedienung und Gerät darf beim Koppeln maximal 5 cm betragen.

- ON/OFF sowie DIM-UP auf der Fernbedienung ca. 3 Sekunden lang drücken.
- Rote LED an der Fernbedienung blinkt.
- Die angeschlossene Beleuchtung leuchtet drei Mal um die Kopplung zu bestätigen.

### Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

- Entweder Gerät sechsmal direkt hintereinander ein- und ausschalten und unmittelbar wieder einschalten und für min. 3 Sekunden eingeschaltet lassen oder RESET Taste auf dem Gerät länger als 3 Sekunden drücken.

## ENGLISH

### Integration into the VALETO® App

Requirement: For this at least one Gateway must be integrated within the app.

The VALETO® device must be switched off.

- Open app → Configuration → Basic configuration → Open for new devices
- Switch on VALETO® device.
- Tap Define components.
- Tap corresponding component - flashing of connected lighting signals pairing process.
- Tap Close again.

### Removing from the VALETO® App

- Open app → Configuration → Basic configuration → Define components
- Keep corresponding component tapped.
- Tap on dustbin symbol (upper right corner)

### Pairing with VALETO® Remote control (SLV 1002494)

Distance between remote control and device should not exceed 5 cm.

- On the remote control tap ON/OFF and DIM-UP simultaneously for approx. 3 seconds.
- The red LED on the remote control flashes.
- The connected lighting flashes three times to confirm pairing.

### Reset to factory settings

- Either switch on and off the device for six times and switch on again and keep it on for at least 3 seconds or press the RESET button on the housing for more than three seconds.

## FRANÇAIS

### Intégration dans l'application VALETO®

Condition requise : la passerelle doit être connectée à l'appareil mobile. L'appareil VALETO® doit être allumé.

- Ouvrir l'application → Configuration → Basic configuration → Open for new devices
- Allumer l'appareil VALETO®
- Toucher Define components
- Toucher les composants correspondants ; le clignotement de l'éclairage raccordé indique le processus de couplage.
- Toucher Close again.

### Suppression de l'application VALETO®

- Ouvrir l'application → Configuration → Basic configuration → Define components
- Toucher les composants concernés en maintenant le doigt dessus.
- Toucher l'icône de la corbeille (coin supérieur droit).

### Couplage avec la télécommande VALETO® (SLV 1002494)

La distance entre la télécommande et la lampe ne doit pas dépasser 5 cm lors du couplage.

- Appuyer env. 3 secondes sur ON/OFF et DIM-UP sur la télécommande.
- La LED rouge clignote sur la télécommande.
- Le luminaire connecté s'allume trois fois pour confirmer le couplage.

### Réinitialisation des paramètres d'usine

- Allumez ou éteignez l'appareil six fois de suite, rallumez-le immédiatement et gardez-le allumé pendant 3 secondes min. ou appuyez sur la touche RESET de l'appareil pendant plus de 3 secondes.

## ESPAÑOL

### Incluir en la App VALETO®

Requisito: La Gateway debe estar conectada al dispositivo móvil. El dispositivo VALETO® debe estar desconectado.

- Abrir la aplicación → Configuration → Basic configuration → Open for new devices
- Encender el aparato VALETO®
- Pulsar Define components
- Pulsar los componentes respectivos – El parpadeo de la iluminación conectada indica el proceso de acoplamiento.
- Pulsar Close again.

### Eliminar de la app VALETO®

- Abrir la aplicación → Configuration → Basic configuration → Define components
- Pulsar los componentes correspondientes y mantener pulsados.
- Pulsar el símbolo del contenedor de basura (arriba, esquina derecha)

### Acoplar al mando a distancia VALETO® (SLV 1002494)

La distancia entre el mando a distancia y la lámpara no debe superar los 5 cm durante el acoplamiento.

- Pulsar durante aprox. 3 segundos simultáneamente ON/OFF y DIM-UP en el mando a distancia.
- El LED rojo del mando a distancia parpadea.
- La iluminación conectada se ilumina tres veces para confirmar el acoplamiento.

### Restablecer toda la configuración de fábrica

- O bien encender y apagar el dispositivo seis veces seguidas y volver a encender inmediatamente, dejándolo encendido como mínimo durante 3 segundos, o bien pulsar la tecla RESET del aparato durante más de 3 segundos.

## ITALIANO

### Connessione alla VALETO® App

Presupposti: il Gateway deve essere collegato ad un apparecchio mobile. L'apparecchio VALETO® deve essere spento.

- Aprire l'app → Configuration → Basic configuration → Open for new devices
- Accendere l'apparecchio VALETO®
- Selezionare Define components
- Scegliere i componenti desiderati – l'apparecchio collegato lampeggiante segnala che il processo di abbinamento è in corso.
- Toccare Close again.

### Rimozione dall'app VALETO®

- Aprire l'app → Configuration → Basic configuration → Define components
- Toccare i componenti corrispondenti e tenerli premuti.
- Toccare il simbolo del cestino (angolo in alto a destra)

### Connessione al telecomando VALETO® (SLV 1002494)

La distanza tra il telecomando e la lampada durante la connessione deve essere al massimo di 5 cm.

- Sul telecomando, tenere premuto per ca. 3 secondi ON/OFF e DIM-UP.
- Il LED rosso sul telecomando lampeggia.
- L'illuminazione collegata si accende tre volte per confermare l'abbinamento.

### Ripristino impostazioni di fabbrica

- Accendere e spegnere l'apparecchio sei volte consecutive, riaccenderlo subito e lasciarlo acceso per min. 3 secondi oppure premere il tasto RESET sull'apparecchio per più di 3 secondi.

## NEDERLANDS

### Verbinden met de VALETO® app

Let op: de Gateway moet met het mobiel toestel verbonden zijn. Het VALETO®-toestel moet uitgeschakeld zijn.

- App openen → Configuration → Basic configuration → Open for new devices
- Schakel het VALETO® toestel in
- Op Define components tikken
- Tik op de betreffende componenten – knippen van de aangesloten verlichting geeft aan dat het koppelingsproces actief is.
- Op Close again tikken.

### Verwijderen uit de VALETO® app

- App openen → Configuration → Basic configuration → Define components
- Op de betreffende componenten tikken en ingedrukt houden.
- Op vuilnisbaksymbool tikken (rechts bovenaan)

### Koppelen met de VALETO® afstandsbediening (SLV 1002494)

Afstand tussen afstandsbediening en lamp mag tijdens het koppelen maximaal 5 cm bedragen.

- ON/OFF en DIM-UP op de afstandsbediening ca. 3 seconden lang ingedrukt houden.
- Rode led op de afstandsbediening knippert.
- De aangesloten verlichting gaat drie keer aan om de koppeling te bevestigen.

### Naar fabrieksinstellingen resetten

- Ofwel toestel zes keer direct na elkaar in- en uitschakelen en onmiddellijk weer inschakelen en gedurende min. 3 seconden ingeschakeld laten of RESET-knop op het toestel langer dan 3 seconden indrukken.



# VALETO® APP

## DANSK

### Integration i VALETO®-appen

Forudsætning: Gatewayen skal være forbundet med den mobile enhed. VALETO®-apparatet skal være slukket.

- Åbn appen → Configuration → Basic configuration → Open for new devices
- Tænd for VALETO®-apparatet
- Tryk på Define components
- Tryk på den tilsvarende komponent – den tilsluttede belysnings blinken indikerer koblingsproceduren.
- Tryk på Close again.

### Fjernelse fra VALETO® appen

- Åbn appen → Configuration → Basic configuration → Define components
- Tryk på den pågældende komponent og slip den ikke.
- Klik på papirkurven (i hjørnet oppe til højre)

### Kobling med VALETO® fjernbetjeningen (SLV 1002494)

Ved kobling må afstanden mellem fjernbetjeningen og lampen være på maks. 5 cm.

- Tryk i ca. 3 sekunder på ON/OFF og DIM-UP på fjernbetjeningen.
- Den røde LED på fjernbetjeningen blinker.
- Den tilsluttede belysning lyser op tre gange for at bekræfte koblingen.

### Reset til fabriksindstillinger

- Enten tænd og sluk for apparatet seks gange i træk, hvorefter der så straks tændes for apparatet igen og det skal forblive tændt i mindst 3 sekunder, eller tryk RESET-tasten på apparatet i mindst tre sekunder.

## JĘZYK POLSKI

### Przypisywanie do aplikacji VALETO®

Wymagania: Bramka Gateway musi być połączona z urządzeniem mobilnym. Urządzenie VALETO® musi być wyłączone.

- Otwórz aplikację → Configuration → Basic configuration → Open for new devices
- Włącz urządzenie VALETO®
- Kliknij Define components
- Kliknij odpowiednie komponenty – podłączone oświetlenie zamruga dla zasygnalizowania, że aktualnie ustanawiane jest połączenie.
- Kliknij Close again.

### Usuwanie z aplikacji VALETO®

- Otwórz aplikację → Configuration → Basic configuration → Define components
- Kliknij właściwe komponenty i przytrzymaj je wciśnięte.
- Kliknij symbol kosza (prawy górny róg)

### Powiązanie z pilotem VALETO®(SLV 1002494)

Podczas procesu powiązania odstęp pomiędzy pilotem a źródłem światła powinien wynosić maksymalnie 5 cm.

- Wybierz ON/OFF i DIM-UP na pilocie i przytrzymaj je wciśnięte przez ok. 3 sekundy.
- Na pilocie zamruga czerwona dioda LED.
- Podłączone oświetlenie zaświeci 3 razy dla potwierdzenia powiązania.

### Powrót do ustawień fabrycznych

- Urządzenie włączyć i wyłączyć 6 razy pod rząd, następnie od razu ponownie włączyć i pozostawić włączone przez przynajmniej 3 sekundy LUB wcisnąć przycisk RESET na urządzeniu i przytrzymać wciśnięty powyżej 3 sekund.

## РУССКИЙ

### Подключение к приложению VALETO® App

Предпосылка: Шлюз должен быть соединен с мобильным устройством. Устройство VALETO® должно быть выключено.

- Открыть приложение → Configuration → Basic configuration → Open for new devices
- Включить устройство VALETO®
- Нажмите Define components
- Нажать на соответствующий компонент – мигание подключенного освещения сигнализирует о процессе подключения.
- Нажмите на Close again.

### Удаление из приложения VALETO® App

- Открыть приложение → Configuration → Basic configuration → Define components
- Нажать и удерживать нажатым соответствующий компонент.
- Нажать на символ мусорной корзины (правый верхний угол)

### Соединение с дистанционным управлением VALETO® (SLV 1002494)

При соединении расстояние между дистанционным управлением и лампой должно быть не более 5 см.

- ON/OFF, а также DIM-UP на дистанционном управлении удерживать нажатыми около 3 секунд.
- Красный светодиод на дистанционном управлении мигает.
- Подключенное освещение загорается три раза для подтверждения соединения.

### Сброс на заводские настройки

- Либо шесть раз подряд включите/выключите устройство, а затем сразу же включите снова и оставьте включенным минимум на 3 секунды, либо более 3 секунд нажимайте кнопку СБРОС на устройстве.

## SVENSKA

### Koppla till VALETO® appen

Förutsättningar: Gateway måste var ansluten till den mobila enhet. VALETO® produkten måste vara fränkopplad.

- Öppna appen → Configuration → Basic configuration → Open for new devices
- Slå på VALETO® produkten
- Tryck på Define components
- Tryck på aktuell komponent – anslutningsprocessen visas genom att den anslutna belysningen blinkar.
- Tryck på Close again.

### Ta bort från VALETO® appen

- Öppna appen → Configuration → Basic configuration → Define components
- Tryck på aktuell komponent och håll intryckt.
- Tryck på symbolen med soptunnan (övre högra hörnet)

### Koppla till VALETO® fjärrkontroll (SLV 1002494)

Vid anslutningen får avståndet mellan fjärrkontrollen och lampan vara maximalt 5 cm.

- Håll ON/OFF samt DIM-UP på fjärrkontrollen intryckt i ca 3 sekunder.
- Röd LED blinkar på fjärrkontrollen.
- Den anslutna belysningen tänds tre gånger för att bekräfta anslutningen.

### Återställa till fabriksinställningar

- Antingen tänd och släck produkten 6 gånger direkt efter varandra och tänd den sedan direkt igen och låt den vara tänd i minst 3 sekunder, eller tryck på produktens RESET-knapp längre än 3 sekunder.

## TÜRKÇE

### VALETO® uygulamasına bağlama

Ön koşul: Ağ geçidi mobil cihaza bağlı olmalıdır. VALETO® cihazı kapalı olmalıdır.

- Uygulamayı açın → Configuration → Basic configuration → Open for new devices
- VALETO® cihazını açın
- Define components tıklayın
- İlgili bileşenlere tıklayın – Bağlı lambanın yanıp sönmeye başlaması işleminin tamamlandığını gösterir.
- Close again üzerine tıklayın.

### VALETO® uygulamasından kaldırın

- Uygulamayı açın → Configuration → Basic configuration → Define components
- İlgili bileşenlere tıklayın ve basılı tutun.
- Çöp bidonu simgesine tıklayın (üstte sağ köşe)

### VALETO® Uzaktan Kumandasi ile eslestirin (SLV 1002494)

Eşleştirme sırasında uzaktan kumanda ve lamba arasındaki mesafe 5 cm'yi geçmemelidir.

- Uzaktan kumanda üzerindeki ON/OFF ve DIM-UP tusuna yaklaşıp 3 saniye basın.
- Uzaktan kumanda yanındaki kırmızı LED yanıp söner.
- Bağlı aydınlatma, bağlantıyı onaylamak için üç kez yanmaktadır.

### Fabrika ayarlarına sıfırlayın

- Ya cihazı altı kez direkt arka arkaya açıp kapatın ve doğrudan tekrar çalıştırın ve en az 3 saniye açık bırakın ya da cihaz üzerindeki SIFIRLA tuşunu 3 saniyeden daha uzun süre basılı tutun.

## MAGYAR

### Csatlakozás a VALETO® alkalmazásba

Feltétel: A Gateway-nek összeköttetésben kell állnia a mobiltelefonnal. A VALETO® készülék ki kell kapcsolni.

- Alkalmazás megnyitása → Configuration → Basic configuration → Open for new devices
- VALETO® készülék bekapcsolása
- Koppintson a Define components-ra
- Koppintson a megfelelő alkotóelemre - A csatlakoztatott világítás villogása jelzi a kapcsolási folyamatot.
- Koppintson a Close again opcióra.

### Eltávolítás a VALETO® alkalmazásból

- Alkalmazás megnyitása → Configuration → Basic configuration → Define components
- Koppintson a kérdéses komponensre és tartsa nyomva.
- Koppintson a szemeteskuka jelre (jobb felső sarok)

### Kapcsolás a VALETO® távirányítóhoz(SLV 1002494)

A távirányító és lámpa közti távolság az összekapcsolás alatt legfeljebb 5 cm lehet.

- Nyomja meg a távirányítón egyszerre a ON/OFF és a DIM-UP gombokat legalább 3 másodpercig.
- A piros led villog a távirányítón.
- A csatlakoztatott világítótést a csatlakozás nyugtáztatásához három alkalommal felvillan.

### Gyári beállítások visszaállítása

- Kapcsolja ki majd vissza a világítótéstet hatszor egymás után és minden alkalommal hagyja legalább 3 másodpercig bekapcsolva, vagy tartsa nyomva a készüléken lévő RESET gombot legalább 3 másodpercig.